

LE BULLETIN



Bulletin trimestriel

ÉDITION SPÉCIAL



DANS CE NUMÉRO

FRANCOPHONIE RI 2015	2
RÉSEAUX SOCIAUX	4
CÉRÉMONIE 2015	5
COIN DES PROFS	8
LE SAVIEZ-VOUS ?	13



LE BULLETIN

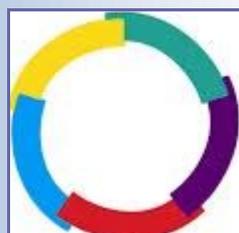
Le Mois de la Francophonie 2015 *Francophonie RI*

Cérémonie de la Levée du drapeau de la Francophonie à la State Room du Capitole à Providence.



Roger Bégin: consul honoraire de la France en Nouvelle-Angleterre et maître de la cérémonie.

Cette année encore, le chapitre s'est associé à d'autres groupes francophones du Rhode Island pour célébrer *La Semaine de la Langue française et de la Francophonie*. De nombreux événements ont été organisés par l'AATF et ses partenaires (L'Alliance Française de Providence, Le Musée du travail et de la Culture, l'École Franco-américaine du Rhode Island, le Consulat Général de France à Boston, ainsi que la Délégation du Québec). Plus particulièrement, la Levée du Drapeau de la Francophonie au capitol a eu lieu le 26 mars. Une vidéo de cet événement est déjà disponible sur notre chaîne YouTube. Pour culminer la célébration, une grande Franco-fête a eu lieu le 28 mars au Squantum Club à East Providence.



ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
LA FRANCOPHONIE

LE BULLETIN

Les Dix Mots de la Francophonie...

amalgame (arabe)

bravo (italien)

cibler (alémanique suisse)

gri-gri (utilisé en Afrique et dans les Antilles)

inuit, e (inuktitut)

kermesse (flamand)

kitsch ou kitch (allemand)

sérendipité (anglais)

wiki (hawaïen)

zénitude (de zen, japonais)

LE BULLETIN

AATF-RI sur Facebook et Twitter !



<https://www.facebook.com/AATFRI>

<https://twitter.com/AATFRI>



LE BULLETIN

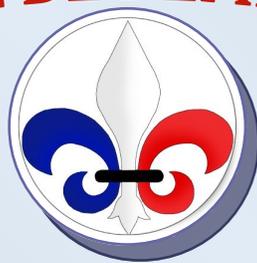
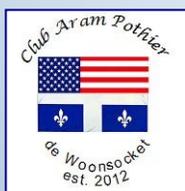
LE CONCOURS NATIONAL DE FRANÇAIS 2015



Encore une excellente année pour LGC !

Environ **mille élèves** venant d'une trentaine d'écoles du Rhode Island ont participé au Grand Concours 2015. Merci à tous les professeurs d'avoir soutenu ce concours. Les résultats sont maintenant. La **cérémonie** pour la présentation des certificats, des médailles et des prix monétaires à tous les gagnants aura lieu au mois de mai à East Greenwich HS.

Une invitation a été envoyée aux professeurs.



Élèves de français du RI



Par ailleurs, le **Club Aram Pothier**, l'**Alliance Française de Providence**, **Le Foyer**, **Le Consulat de France à Boston** ainsi que **la Délégation du Québec à Boston** s'associent à l'AATF-RI lors de la cérémonie pour attribuer des prix aux élèves de français du RI. On dirait que ce regroupement des organisations «francophones» à l'appui de l'enseignement du français montre bien notre propre «Francophonie» dans notre petit état !

**La Cérémonie de Remise des Prix pour les Élèves de Français du Rhode Island
le mardi 11 mai à 18h30 à East Greenwich HS**

LE BULLETIN

Aldrich Junior High School
 Archie Cole Middle School
 Bishop Hendricken High School
 Classical High School
 Coventry High School
 Cumberland High School
 Curtis Corner Middle School
 East Greenwich High School
 French American School of Rhode Island
 LaSalle High School
 Lincoln High School
 Lincoln School
 Moses Brown School
 Mount Hope High School
 Mt. Pleasant High School
 Narragansett High School
 North Cumberland Middle School
 Portsmouth Abbey
 Rocky Hill School
 Rogers High School
 Smithfield High School
 South Kingstown High School
 St Luke's School
 St. Mary Academy-Bay View
 St. Michael's Country Day School
 The Gordon School
 The Wheeler School
 Thompson Middle School
 Westerly High School

**Un Grand Merci
 aux Écoles Participantes !**



LE BULLETIN

Les Mots les plus beaux de la Langue française !

bisou (n.)
chuchoter (v.)
effleurer (v.)
une brindille (n.)
époustouflant (adj)
un parapluie (n.)
la folie (n.)
une citrouille (n.)
un coquelicot (n.)
éphémère (adj.)
un épouvantail (n.)
un florilège (n.)
un gingembre (n.)
inoubliable (adj.)
une libellule (n.)
une pamplemousse (n.)
peaufiner (v.)
un robinet (n.)
un tournesol (n.)

Source: www.buzzfeed.com

LE BULLETIN

~ LE COIN DES PROFS ~



Alliance Française
de Providence



Notre partenaire, **l'Alliance Française de Providence** offre à nos membres
une remise de **20%**
sur les classes adultes et les événements francophones !

Information

contact@afprovidence.org

www.afprovidence.org

401-272-6243

LE BULLETIN

LEÇONS POUR LES PROFS DE FRANÇAIS

Deux leçons pour faciliter la compréhension de la lecture en français

Leçon #1: Pour les débutants. Idées pour présenter une lecture et pour donner des outils de compréhension aux étudiants (comment les aider à aborder une lecture et à lire pour les détails).

Un grand merci à notre collègue d'italien Matthew Papino (Aldrich Jr. High, Warwick), qui a développé la leçon et la fiche de travail.

Leçon #2: La poésie--un leçon d'apprentissage différencié

Aujourd'hui il y a plusieurs d'entre nous qui sont obligés d'enseigner tous les cours de français à notre école (du niveau 1 à 4 ou 5). Même si on voudrait lire des poèmes ou écouter des chansons on n'a pas toujours le temps de les chercher pour chaque cours. Voici quelques leçons dont le prof trop occupé peut se servir pour enseigner le poème *Liberté* de Maurice Carême à plusieurs groupes d'étudiants. Merci à Maria R. Fontes (Aldrich Jr. High, Warwick), pour sa participation au développement des activités.

Voir notre site Web pour en savoir plus!

www.aatfri.com



Soumis par Coleen Griffith

LE BULLETIN

NetFlix et vous



J'ai trouvé – par hasard – des films français sur Netflix. Ce qui m'a surprise, c'est que beaucoup de titres n'étaient pas en français, mais en anglais. Et une fois que vous voyez un film étranger, Netflix va vous proposer d'autres options en français. Voici la liste des films que je viens de voir. Prenez quelques temps pour vous-même ! Il faut se détendre après tout !

Alceste à bicyclette (Bicycling with Molière)

Les Femmes du 6^e étage (The Women on the 6th Floor)
Ce film est en français et espagnol et très amusant !

Haute Cuisine
Ce film est magnifique – surtout si vous aimez la cuisine.

Force majeure

Tu seras mon fils (You Will Be My Son)

Le Chef

Ne quittez pas

L'Auberge espagnole
J'adore ce film...

Populaire

Spiral (Engrenages)
Engrenages est un feuilleton de détectives à Paris. J'ai beaucoup aimé tous les épisodes !

Les Intouchables

Partagez vos favoris avec nous !

Margarita Dempsey
 Représentante régionale (Nouvelle-Angleterre)

LE BULLETIN



J'ai le goût du Québec



Tour et Repas

Le Musée du Travail et de la Culture présente l'histoire à la fois fascinante et touchante des milliers d'immigrants qui laissèrent leur ferme du Québec pour

venir chercher du travail dans les usines textiles de la région de la rivière Blackstone.



Traversez la frontière des Etats-Unis avec eux et découvrez la vie quotidienne de ces nouveaux arrivants.

Le tour comprend une visite guidée en français suivie d'un repas traditionnel québécois :

- Soupe aux pois
- Fèves au lard
- Tourtière
- Sucre à la crème
- Jus



\$16.50 par personne

Un minimum de 25 personnes est requis pour ce tour!

Pour information contactez Anne Conway au (401) 769-9675
ou aconway@rihs.org



LE BULLETIN

LE SAVIEZ-VOUS ?



Quelques Faits surprenants sur la langue française :



« Les voyages forment la jeunesse. »



Michel de Montaigne (1533-1592)

<http://www.youtube.com/user/AATFRI>

Venez visiter notre chaîne sur



LE BULLETIN

RENSEIGNEMENTS



Devenir Membre **AATF-RI**

<http://frenchteachers.org/>

Inscription annuelle



DÎNER-RENCONTRE RIFLA DE PRINTEMPS

➔ Réunion du chapitre AATF du Rhode Island

Le jeudi 8 mai 2015

Université du Rhode Island, Kingtown, RI

Renseignements : <http://www.rifla.org/>



Les soumissions au BULLETIN sont toujours bienvenues !



Merci de contacter le président.

Officiers AATF-RI

Michael Hébert, Président

Carole Figuet, Vice-présidente/Trésorière

Sandra Auclair-Shaw, Secrétaire

Margarita Dempsey, Coordinatrice éducative

Cynthia Teixeira, Coordinatrice sociale

Coleen Griffith, Officière à titre particulier

Catherine Pastore, Administratrice du Grand Concours